

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 49 (2002)

**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

VIDEO, OPUSCOLI, MOSAICI, POSTER

# Protezione civile nuova, nuovo materiale informativo



Disponibili da subito due nuovi mosaici sulla protezione dei beni culturali e sulla protezione della popolazione.

**UFPC. La riforma della protezione della popolazione, per la protezione civile comporta diversi cambiamenti e innovazioni. L'Ufficio federale della protezione civile (UFPC) è quindi impegnato ad aggiornare il proprio materiale informativo.**

La nuova legge federale sulla protezione della popolazione e la protezione civile (LPPC) entrerà in vigore solo nel 2004, ma in diversi settori, come ad esempio in quello del reclutamento, le riforme hanno già preso piede. Per questo motivo l'UFPC sta preparando del materiale informativo aggiornato, che in parte sarà disponibile già nel corso di quest'anno.

Da subito si possono ordinare due poster su carta. L'uno illustra la protezione della popolazione con i suoi cinque partner sotto un unico tetto (numero d'ordinazione 408.948 i). L'altro mostra il modello di organizzazione della protezione civile a livello comunale/regionale (n° 408.947 i). I due poster possono essere ordinati presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL), 3003 Berna,

oppure via Internet all'indirizzo [www.protezionecivile.admin.ch](http://www.protezionecivile.admin.ch) (Servizi/Opuscoli).

Per arricchire le esposizioni sulla protezione civile sono stati realizzati due nuovi mosaici relativi alla protezione dei beni culturali. Questi due pannelli pieghevoli hanno per tema: l'uno la sicurezza e il rispetto dei beni culturali (n° MD 11), l'altro la collaborazione nel campo della protezione dei beni culturali (n° MD 12). Il servizio espositivo dell'UFPC offre agli organizzatori interessati il suo servizio di consulenza al numero telefonico: 031 322 51 14 oppure via e-mail: [rolf.moesch@bzs.admin.ch](mailto:rolf.moesch@bzs.admin.ch)

### Filmato sulla nuova protezione civile

Sono inoltre in fase di realizzazione ulteriori prodotti. Particolarmente interessante

per chi conosce già la protezione civile, la panoramica comparativa tra protezione civile oggi e domani, dove sono illustrati i cambiamenti più importanti. La nuova protezione civile quale partner nella protezione della popolazione sarà invece il tema di un opuscolo che andrà a sostituire l'attuale dal titolo «La protezione civile in Svizzera».

Sono infine in corso i lavori per l'allestimento di un filmato sulla protezione civile. Si tratta di un complemento al video sulla protezione della popolazione creato contemporaneamente dall'organizzazione del progetto «Protezione della popolazione». Quest'ultima sta inoltre preparando una versione del concetto direttivo della protezione della popolazione all'attenzione di un pubblico più vasto. □

## Kompromisslose Pünktlichkeit

Der Zivilschutz-Funkwecker zeigt nicht nur die exakte Zeit und weckt auf die Sekunde genau, sondern stellt auch automatisch auf Sommer- oder Winterzeit um – alles radio controlled. Das Gehäuse ist mattschwarz, 7x10 cm klein, und auf der Frontseite prangt das Logo des Zivilschutzes. Mit einer Batterie 1,5 Volt läuft dieser Wecker monatelang.

**Fr. 34.-**  
+ MwSt.



Bestelladresse: Schweizerischer Zivilschutzverband, 3001 Bern Postfach 8272, Telefon 031 381 65 81, Fax 031 382 21 02

## Jetzt ticken Sie richtig!

Sie ist ein veritables Schweizer Produkt, unsere Zivilschutz-Armbanduhr. Sie besticht durch ihre Qualität, ihr gediegenes Design und den attraktiven Preis. Zifferblatt (Ø 34 mm) und Metallgehäuse sind silbergrau, die Zeiger schwarz. Die Uhr zeigt das Datum, ist wasserdicht und mit einem marineblauen Echtlederarmband versehen. Selbstverständlich fehlt das blau-orange Zivilschutzlogo nicht.

Bestelladresse:  
Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272  
3001 Bern  
Telefon 031 381 65 81  
Fax 031 382 21 02



**Fr. 54.-**  
+ MwSt.